

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС
ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

“Келишилган”
Олий ва ўрта махсус таълим
Вазирлиги

_____ 2019 йил

“Тасдиқлайман”
Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари
университети ректори Ғ.Раҳимов

_____ 2019 йил

Филология ва тилларни ўқитиш (тиллар бўйича), Хорижий тил ва адабиёти,
Таржима назарияси ва амалиёти таълим йўналишлари базасидаги
мутахассисликлар учун “Иккинчи чет тили” фанидан

МАГИСТРАТУРАГА КИРИШ СИНОВЛАР ДАСТУРИ ВА БАҲОЛАШ
МЕЗОНЛАРИ

**Филология ва тилларни ўқитиш (тиллар бўйича), Хорижий тил ва адабиёти,
Таржима назарияси ва амалиёти таълим йўналишлари базасидаги
мутахассисликлар учун “Иккинчи чет тили” фанидан магистратурага кириш
синовлар дастури ва баҳолаш мезонлари**

Тузувчи: С. К. Хажиев ЎзДЖТУ. “Шарҳ филологияси” кафедраси мудири,
филология фанлари номзоди, доцент

Такризчилар: И. Сидикова Ўзбекистон миллий университети профессори,
ф.ф.д.
С.А. Зияева ЎзДЖТУ, “Таржима назарияси ва амалиёти”
факультети декани филология фанлари номзоди,
доцент

Мазкур дастур Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети Кенгашининг 2019 йил 11 июлдаги 12-сон баённомаси билан тасдиқланган.

Кириш

Мазкур дастур олий таълим муассасаларининг тегишли таълим йўналишларини тугатиб, ҳамда бакалавр даражасига эга бўлган мутахассисликлар бўйича магистратура бўлимига кирувчилар учун мўлжалланган.

Фан бўйича билим, кўникма ва малакаларга қўйиладиган талаблар

Талабалар бакалаврият босқичидаги таълим жараёнида иккинчи чет тили бўйича қуйидаги билим, кўникма ва малакаларни эгаллашлари ҳамда таълим якунида иккинчи чет тилини В2 даражада ўзлаштиришлари лозимлиги белгилаб қўйилган:

- Ўрганилаётган иккинчи чет тилининг морфологик тузилиши ва товуш тизими;
- Ўрганилаётган иккинчи чет тилидан ўқитиш олиб борилаётган тил таржима амалиёти спецификаси ва стилистик хусусиятлари, меъёрий грамматика асослари;
- Мулоқотнинг оғзаки ва ёзма турлари;
- Нутқнинг диалогик ва монологик шакллари ҳақида тасаввурга эга бўлиши;
- ўрганилаётган иккинчи чет тилининг ёзма адабий ва норасмий нутқ ситуацияларидаги шакллари;
- тилнинг замонавий ҳолати тавсифи, ёзув, графика, орфография, пунктуация, лексик-грамматик туркумлар, сўз тузилиши, бошқа тиллардан сўз кириб келишининг умумий қонуниятларини;
- содда ва қўшма гаплар, сўз бирикмалари синтаксиси, лексика ва ёзма нутқ, диалектал лексиканинг асосий хусусиятларини;
- ўрганилаётган иккинчи чет тилининг грамматик ва синтактик хусусиятлари, матннинг пунктуацион расмийлаштирилишини эгаллаб олишни;
- ўрганилаётган иккинчи чет тилида сўзловчи шахсларнинг кенг тарқалган қундалик ва касбий вазиятларда сўзлаган нутқини тушуна олиш ҳамда улардан ўзи учун зарур бўлган ахборотни олишни;
- турли жанрга оид матнларни чет тилидан она тилига ва она тилидан чет тилига оғзаки ва ёзма шаклларда таржима қилишни билиши ва улардан фойдалана олиши;
- ўрганилаётган иккинчи чет тилидаги турли мураккабликдаги матнларни оғзаки равишда ўз она тилига таржима қила олиш;
- ўрганилаётган иккинчи чет тилида бошқа шахслар билан касбий ва маиший вазиятларда жонли мулоқот олиб бориш;
- ўрганилаётган иккинчи чет тилида мулоқот олиб бориш, нутқ сўзлаш;

- ўрганилаётган иккинчи чет тили ва ўқитиш олиб борилаётган тилдаги маълумотларни қўллаб аниқлаш, реферат, маълумотлар тузиш;
- янги инфор­мацион технологиялардан касбга йўналтирилган мақсадларда фойдалана олиш **кўникмаларига эга бўлиши керак.**

Иккинчи чет тили бўйича синовнинг мазмуни ва тузилиши

Талабгорлар Европа Кенгашининг “Чет тилини эгаллаш умумевропа компетенциялари: ўрганиш, ўқитиш ва баҳолаш” тўғрисидаги умумэтироф этилган халқаро меъёрлари (CEFR – Common European Framework of Reference) ва Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2013 йил 8 майдаги “Чет тиллар бўйича таълимнинг барча босқичлари битирувчиларининг тайёргарлик даражасига қўйиладиган талаблар” тўғрисидаги 124-сонли қарорида белгиланган талаблардан келиб чиқиб, магистратурага кириш синовларида В2 даражада иккинчи чет тилининг орфографик, орфоэпик, грамматик ва лексик нормалари бўйича тест топширилади.

Баҳолаш мезонлари

1. Иккинчи чет тили фанидан 50 та тест топширилади.
2. Тестлар компьютерда топширилади.
3. Натижалар 50 баллик тизимда баҳоланади.
4. Ҳар бир тўғри жавобга 1 баллдан ажратилади.
5. Тест топшириш жараёнига 1 соат вақт ажратилади.

АДАБИЁТЛАР РЎЙХАТИ* **ИНГЛИЗ ТИЛИ**

1. Ismailov A.A., Fyodorov V.A. Home Study Book (Zero level, Elementary level). Tashkent, 2008.
2. Ismailov A.A., Fyodorov V.A., Morozova O. English for market economy. Tashkent, 2008.
3. Shiach Don. How to write essay. – Oxford, 2009.
4. Hewings M. Advanced Grammar in use. Cambridge, 1998.
5. Аловуддинова Х., Ражабова Д., Қамбаров Н., Икромов Т. English for ICL and ECP Learners. Tashkent, 2012.

НЕМИС ТИЛИ

1. Dreyer H., Schmitt D. Lehr und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Hueber Verlag. Ismaning. 2009.
2. Oliver Bayerlein, Patricia Buchner. Campus Deutsch.-Ismaning: Hueber Verlag, 2013.
3. Axel Hering, Magdalena Mattessuk, Michaela Perlmann-Balme. Em-Grammatik. Max Hueber Verlag. Ismaning. 2002.

ФРАНЦУЗ ТИЛИ

1. Volte A. Belle ville. Methode de francais. Cahier d'exercices. Belgique, 2004.
2. Dominique Ph. Le nouveau sans frontiere. Paris, 1998.
3. Костецкая Е.О., Кардановский В.И. Французский язык. Практическая грамматика. – М., Высшая школа, 2002.
4. Попова М.Н., Казакова Ж.А. Французский язык, - М. 2007.

ИСПАН ТИЛИ

1. Абдуллаев М.К. Español en textos. Тошкент, 2012.
2. Нуждин Г., Комарова А. 75 устных тем по испанскому языку. М., 2003.
3. Олтиев Т.Ж. Испан тили амалий грамматикаси. Тошкент, 2007.
4. Maria A., Maria L.G. Sueña –Edicion Anaya. Madrid, 2006.

ИТАЛЬЯНТИЛИ

1. Luciana Ziglio, Giovanna Rizzo. Espresso. Italy, 2008
2. Angelo Chiuchiu. In italiano. Edizioni Guerra-Perugia. Italy, Perugia 2007
3. Я.Ялепольская, В.Медведева. 60 тем по итальянскому языку. Москва, Айрис Пресс -2005

ГОЛЛАНД ТИЛИ

1. Alice vanKalsbeek. Code Nederlands. Meulenhoff Educatief. Amsterdam – 2013
2. Stap1 tekst en werkboek. Jeanine Roos- 2011

ГРЕК ТИЛИ

1. Κλεανθης Αρβανιτακης. Επικοινωνηστε Ελληνικα.2005
2. Γιωργος Μπαμπινιωτης, Ελληνικη γλωσσα 2007
3. Ειρηνη Αργυρουδη,Βασίλειος Ασημομωτης.Ελληνικος Πολιτισμος. Αθηνα
4. Βαλσαμακη. ΤζεκακηΦανη. Τα νεα ελληνικα για ξενους. Θεσσαλονικη 2007

АРАБ ТИЛИ

1. Холидов Б.З. Араб тили дарслиги. Тошкент, 2007
2. Хасанов М., Абзалова М. Араб тили дарслиги. Тошкент, 2004
3. Ибрахимов Н. ЮсуповМ. Араб тили грамматикаси., 1-жилд. Тошкент, 1997.
4. Ибрахимов Н. ЮсуповМ. Араб тили грамматикаси., 2-жилд. Тошкент, 2005.

ФОРС ТИЛИ

1. Махамадалиев Х. Алимова Х., Агзамова Г. Форс тили. Тошкент, 2013.
2. Абдусаматв М.Ш. Форс тили. Тошкент, 2007.
3. Куранбеков А. Вохидов А. Зияева Т. Форс тили. Тошкент, 2007.

ТУРК ТИЛИ

1. Содиков К. Хамидов Х. Худайберганова З. Аминова Л. Турк тили. Тошкент, 2003.
2. Namidov H. Turk tilining grammatikasi. Toshkent, 2006.
3. TurkeOreniyoruz – TOMER yayinlari. Ankara.1992.

ЯПОН ТИЛИ

1. Minnano Nihongo I. Tokiyo Yaponiya. 1998.
2. Minnano Nihongo II. Tokiyo Yaponiya. 1998.
3. Япон тили ҳамма учун. Тошкент, 2000.

МАЛАЙ ТИЛИ

1. Tatabahasa. Asraf. Dewan bahasa dan pustaka. Malayziya, 1995.
2. Perbualan Asas Bahasa Melayu. Anuar Ridwan. Malayziya, 2004.

КОРЕЙС ТИЛИ

1. Хангуго 1,2,3,4. Корейс тили дарслиги, Сеултэ, 2000.
2. Тен Ю.П. Хо Сен Хенг “Практический курс корейского языка”. Учебное пособие. Ташкент, 2006.
3. Хангуго. Корейс тили дарслиги. Бошланғич курс. Тошкент 2001.

ХИТОЙ ТИЛИ

1. Семенас А.Л. Лексика китайского языка. Москва, 2000.
2. Хашимова С.А. Носирова С.А. Хитой тили грамматикаси. Тошкент, 2012.

ИНДОНЕЗ ТИЛИ

1. Bahasa Indonesia. Book one. Yohanni Johns. Indonesia. 1997
2. English-Indonesian, Indonesia-english dictionary.

ХИНД ТИЛИ

1. Rupert Snell. Complete Hindi. McGraw-Hill; 2 edition (May 9, 2011)
2. Димщыц З.М. И др. Учебник языка хинди. 1-3ч.,М., 2000
3. Камтампрасад Гуру Хинди Виякран. Варанаси. 2001 (2009)

Қўшимча адабиётлар:

1. Мирзиёев Ш.М. Эркин ва фаровон демократик Ўзбекистон давлатини биргаликда барпо этамиз. Тошкент, “Ўзбекистон” НМИУ, 2017. – 29 б.
2. Мирзиёев Ш.М. Қонун устуворлиги ва инсон манфаатларини таъминлаш юрт тараққиёти ва халқ фаровонлигининг гарови. “Ўзбекистон” НМИУ, 2017. – 47 б.
3. Мирзиёев Ш.М. Буюк келажакимизни мард ва олижаноб халқимиз билан бирга кураамиз. “Ўзбекистон” НМИУ, 2017. – 485 б.
4. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича ҳаракатлар стратегияси тўғрисида” ги ПФ-

4947-сонли Фармони. Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами, 2017 й., 6-сон, 70-модда

5. Мирзиёв Ш.М. Танқидий таҳлил, катъий тартиб-интизом ва шахсий жавобгарлик – ҳар бир раҳбар фаолиятининг кундалик қонидаси бўлиши керак. Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2016 йил якунлари ва 2017 йил истикболларига бағишланган мажлисидаги Ўзбекистон Республикаси Президентининг нутқи. // Халқсўзигазетаси. 2017 йил 16 январь, №11.

6. Ўзбекистон Республикаси Конституцияси – Т.: Ўзбекистон, 2014. – 46 б.

Инглиз тили

1. Don Shiach. How to write essay. – Oxford. 2009.
2. 1. MattClark - IELTS Speaking - 2007
3. 2. IELTS HIGH SCORE VICABULARY LIST ENGLISH - Timothy Dickeson - 2012
4. GET IELTS BAND 9 IN WRITING TASK 1 - DATA, CHARTS AND GRAPHS. ABTOP - Cambridge IELTS Consultants and Jessica Alpeme. Peter Switers - 2014
5. GET IELTS BAND 9 IN ACADEMIC WRITING - 2014 - ABTOP Cambridge IELTS Consultants and Jessica Alpeme. Peter Switers

Немис тили

1. Hans Strohner. Kommunikation. Vandenhoeck & Ruprecht Verlag. Göttingen, 2006
2. Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack, Angela Pude. Menschen B1.1. –München: Hüber Verlag, 2014.
3. Popov P. Übungmacht den Meister. –Tula, 2006
4. Hans Jürgen Heringer. Interkulturelle Kommunikation. Grundlage und Konzepte. Narr Franke Attempto Verlag. Tübingen, 2010.

Француз тили

1. Site «français facile »
2. http://www.cle.fr/centre_linguistique-fr-idm-105-n-Exercices-idh-17.html
3. М. Убайдуллаев, О. Сахно, Э. Худайберганаева - Français I er. Тошкент-2010
4. Давронова, Ж. Якубов - Français 2 nde. Тошкент-2009.

Испан тили

1. Espanolelvivo (2007) Г Нурдин
2. Краткая грамматика испанского языка (2006)
3. М. Абдуллаев учебник «Españolentextos» изд. УзГУМЯ, Ташкент, 2012 г., С.266.

Итальян тили

1. Colloquial ITALIAN (dlynachinayushix). Silviya Lybery. 2005 г. Mad. Av. New York.
2. Modern Italian. Anna Proudfoot & Francesco Cardo. London & New York. 2005.
3. L'Italie Cultura. Maria Angela Cernigliaro. Rim, 2008.
4. Modern Italian Grammar. Workbook. Anna Proudfoot. New York. 2005.
5. Таблица спряжения итальянских глаголов. перевод на русский - С.С. Скоровида. Польша, 2010.
6. Итальянский это не страшно. (грамматика). О.В. Дяньков. Москва, 2008г.

Голланд тили

1. J. Van der keuken. Taalverk. Nederlands, 2006
2. Голландча-русча, русча-голландчалугат (барчапанирлари)

Грек тили

1. Α. Ιωαννίδου. Ελληνικό - Ρωσικό Λεξικό. 2007
2. Άννα Ιορδανίδου. Τα ρήματα της νεας ελληνικης. 2009

Араб тили

1. Талабов Э.Т. Араб тили дарслиги. Тошкент, 1994.
2. Ковалёв А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка. Москва, 2000.
3. Кузьмин С.А. Учебник арабского языка. Москва, 2001.

4. К.Қодирова, У.Султонов. Арабча-ўзбекча Ас-султонлугати. Тошкент, 2011.

Форс тили

- 1.Рубинчик Ю.А. Грамматика современного персидского литературного языка. Москва 2001
- 2.Самаре Я.Омузеш-э забон-э форси. 4 жилд. Техрон. 1990-1996
- 3.Овчинникова И.К., Иванов В.В. Учебник персидского языка. М. 2000

Корейс тили

1. Хангуго 2. (Корейс тили дарслиги 2-4), Сеул, 2000.-343б
2. Фил Ким «Синтактические элементы корейского языка». Учебное пособие. – Алматы: Издательство КазГУ, 2000. -274 с.
3. Хангуго. Корейс тили дарслиги. Бошлангич курс. -102б.
4. Хангуго 1-2-3-4 Корейс тили дарслиги: Ива еджатэ, 2001

Индонез тили

- 1.LenteraBahasa Indonesia I,II,III jild, Indoneziya - 2011
- 2.Tata Bahasaacuan Indonesia olehDjokoKentjono. FransAsisiDatang Jakarta, 2004
- 4.Tim perevise, DewakiKramadibrata – FakultasIlmuPtngetahuanBudayaUniversitasIndonesia, 2005

Турк тили

1. K.Cemil.YeniHitit TOMER yayinlari
2. Buyuk Turkce-Rusca. Sozluk Москва, “Русский язык” Multilingual Istanbul.

Япон тили

- 1.Minnano Nihongo Grammatik izoh I Toshkent O'zbekiston. 2002
2. MinnanoNihongo Grammatik izoh II. Toshkent O'zbekiston2002
3. J- Bridge TokiyoYaponiya 2002
4. Kanji Master TokiyoYaponiya 2000
5. Furigana – English Japanese dictionary. Tokiyo, New York, London 1996

Малай тили

- 1.LenteraBahasa Indonesia I,II,III jild, Indoneziya - 2011
- 2.Tata Bahasaacuan Indonesia olehDjokoKentjono, FransAsisiDatang Jakarta, 2004
- 3.Tim perevise, Dewaki Kramadibrata – Fakultas Ilmu Ptngetahuan Budaya Universitas Indonesia, 2005

Хитой тили

1. Han yuxin qi dian. 1-12 том. Beijing. 2003.
2. Ш.Хидоятова. А.Каримов. Э.Аминов. Хитой тили грамматикаси.Т., 2004.
3. Хитойчарусчалуғат. Шанхай 2004.

Интернет сайтлари:

1. www.gramota.ru
2. www.wikipedia.org.ru
3. www.thyespa.gr
4. www.bruna.nl/boeken-nederlands
5. www.goodreads.com/shelf/nederlands
6. www.nederlandsekust-Booking.com
7. www.gollantraining.edu
8. www.deutschlernen.de
9. www.mein-deutsch.buch.de
10. www.toefl.com
11. www.englishtrairing.ru
12. www.lingua.ru

13. www.telc.net
14. www.naver.com
15. www.korean.go.kr
16. www.test-arabic.com
17. www.baidu.com